







Matriz de Alquiler y Asistencia de Servicios Comunitarios (HHSA/CSWD) – (831) 637-9293
1161 San Felipe Rd, Bldg. B, Hollister, CA 95023 – Consulte nuestro sitio web para aplicaciones: www.sbccab.com



Nombre del programa	Quién es elegible	Servicios del Programa	Requisitos
Proyecto Habitación Project RoomKey R2	Individuo/Familia Sin Hogar	Asistencia con: Bonos para Hotel	<ul style="list-style-type: none"> • Debe ser afectado por COVID-19 • Tiene que estar sin hogar
Manos que Ayudan Helping Hands <i>Personal–Sarai Chavarria</i> schavarria@cosb.us	Individuo/ Familia	Manos que Ayudan se considera un programa de vivienda permanente para personas sin hogar crónicas y familias con incapacidades. (Los diagnósticos de incapacidad / problemas médicos deben estar certificados por un médico o terapeuta con documentación) * Definido como la definición de HUD de "vivir en un lugar no destinado a la habitación humana." (Verificación de personas sin hogar requerida por terceros)	<ul style="list-style-type: none"> • Tener una condición médica: <ul style="list-style-type: none"> ○ Debe estar sin hogar durante 12 meses consecutivos o ○ 4 episodios de estar sin hogar en los últimos 3 años; * • Debe ser referido por CoC (Continuidad de Cuidado)
HOPWA <i>Personal-Diana Ballard</i> dballard@cosb.us	Individuo/ Familia	Oportunidades de vivienda para personas con SIDA. Los fondos de HOPWA se pueden utilizar para proporcionar asistencia directa a los hogares de bajos ingresos que necesitan ayuda para pagar su alquiler y otros servicios de sostenimiento.	<ul style="list-style-type: none"> • Debe ser positivo de HIV o SIDA • Debe ser elegible por la tabla de los límites de ingresos
HOME TBRA *Lista de espera <i>Personal-Nora Dozal</i> ndozal@cosb.us	Individuo/ Familia	Los fondos de HOME se pueden usar para proporcionar asistencia directa a hogares de bajos ingresos que necesitan ayuda para pagar su renta. La Asistencia de Renta Basada en inquilinos (TBRA) financiada por HOME es un subsidio de alquiler que ayuda a compensar la diferencia entre lo que un inquilino puede pagar y el alquiler total de una casa. Los hogares de bajos ingresos pueden recibir HOME TBRA para ayudar a pagar el alquiler, los costos de servicios públicos*, los depósitos de seguridad y los depósitos para servicios públicos*.	<ul style="list-style-type: none"> • Debe tener un contrato de arrendamiento/renta • Residente del Condado de San Benito • Debe ser elegible por la tabla de los límites de ingresos <p><i>*La asistencia de depósito de servicios públicos debe proporcionarse junto con un depósito de seguridad de TBRA o un programa de asistencia mensual. Además, la asistencia de depósito de servicios públicos se puede usar solo para los servicios públicos permitidos bajo la asignación de servicios públicos de la Sección 8. Esto incluye electricidad, gas, agua y basura, pero no incluye teléfono y televisión por cable.</i></p>
Centros de Sun Street	Mujeres/niños de 0 a 5 años	Programa Residencial para Mujeres: Este programa de recuperación con licencia estatal proporciona un entorno de apoyo para mujeres solteras y mujeres con niños pequeños que buscan una vida libre de los efectos devastadores de la adicción a las drogas y el alcohol.	<ul style="list-style-type: none"> • Debe tener problemas de abuso de sustancias • Remisión de CSWD o Agencia Asociada • Evaluación de Sun Street
Centro Para Recursos sin Hogar (831) 256-1852	Personas sin hogar	Sin hogar refugio ofrece cama, duchas, 3 comidas/día, lavandería, y otros servicios	<ul style="list-style-type: none"> • Tiene que ser un individuo sin hogar
Soluciones Comunitarias para Personas sin Hogar (831) 256-1852	Personas sin hogar	6 unidades de Transición para Personas sin Hogar hasta por 18 meses con cocina y lavandería.	<ul style="list-style-type: none"> • Tiene que ser un individuo sin hogar • La renta está basada en los ingresos del individuo
(HSP) (831) 636-4180	Familias	Programa de Apoyo a la Vivienda y tiene que estar registrado en CalWORKs	<ul style="list-style-type: none"> • Referencias de CalWORKs SOLAMENTE
HDAP: <i>HHSA Personal</i> (831) 636-4180	Individuo/ Familia	Programa de vivienda temporal para personas sin hogar y familias con incapacidades.	<ul style="list-style-type: none"> • Tiene que estar actualmente sin hogar • Estar solicitando beneficios de incapacidad
ERAP	Familias	Programa de Asistencia de Alquiler de Emergencia de CA - Los inquilinos y propietarios que califican ahora son elegibles para el 100% de la renta y los servicios públicos.	<ul style="list-style-type: none"> • Solicite en línea en: https://housing.ca.gov/covid_rr/index.html

Esta matriz solamente es una guía. De ninguna manera es concluyente para determinar la elegibilidad o de negar los servicios o la presentación de solicitudes.

Matriz de Alquiler y Asistencia de Servicios Comunitarios (HSA/CSWD) – (831) 637-9293
1161 San Felipe Rd, Bldg. B, Hollister, CA 95023 – Consulte nuestro sitio web para aplicaciones: www.sbcccab.com

Nombre del Programa	Quién es Elegible	Servicios del Programa	Requisitos
 Personal-Trino Serrano jserrano@cosb.us	Individuo/Familia	Asistencia con: Servicios públicos (los servicios públicos incluyen PG&E, propano o leña)	<ul style="list-style-type: none"> • Debe ser elegible por la tabla de límites de ingresos • Residente del condado de San Benito • Residente legal de los Estados Unidos
Ayuda de Utilidades Personal-Nora Jimenez njimenez@cosb.us 	Individuo/Familia	Asistencia con servicios públicos hasta por 3 meses para: <ul style="list-style-type: none"> • Agua/Alcantarillado, Energía (PG&E), Residuos/Basura Tiene que ser residente de: <ul style="list-style-type: none"> • Ciudad de Hollister Lista de espera • Ciudad de San Juan Bautista • Condado de San Benito 	<ul style="list-style-type: none"> • Debe ser elegible por la tabla de límites de ingresos • Impactado por COVID-19 • Residente del condado de San Benito • La familia/hogar no puede acceder a otra asistencia de pago por los mismos costos (sin duplicación de beneficios)
Refugio de invierno Diana Ballard dballard@cosb.us & Sarai Chavarria schavarria@cosb.us (831) 637-9293	Familias 	Programa de vivienda temporal de diciembre a marzo para familias con niños menores de 17 años.	<ul style="list-style-type: none"> • Tienen que estar sin hogar • Debe ser elegible por la tabla de límites de ingresos • Residente del condado de San Benito por 30 días • Tener niños menores de 17 años (o hasta 18 si todavía está en la escuela)
Trino Serrano jserrano@cosb.us 	Individuo/Familia	Asistencia de impuestos Asistencia tributaria GRATUITA de enero a abril	<ul style="list-style-type: none"> • Debe ganar \$56,000 de ingresos o menos al año
Atrapasueños Staff – Nora Jimenez njimenez@cosb.us (831) 637-9293	<input checked="" type="checkbox"/> Juveniles de edades 4 años a 18 años 	Servicios para jóvenes: Tutoría, material educativo / escolar, etc. Proporciona becas y equipos / provisiones para programas de enriquecimiento juvenil que incluyen deportes, artes, teatro, baile, animación, fútbol, música, ejercicio etc.	<ul style="list-style-type: none"> • Impactado por COVID-19 • Debe tener entre 4 y 18 años • Debe ser elegible por la tabla de límites de ingresos • Residentes del condado de San Benito
CSBG CARES Personal– Staff – Diana Ballard dballard@cosb.us (831) 637-9293	Individuos/Familias <input checked="" type="checkbox"/> Personas mayores <input checked="" type="checkbox"/> Veteranos	Asistencia de alquiler, agua / basura / internet, bonos de comida para personas mayores de 60 años y Veteranos	<ul style="list-style-type: none"> • Debe verse afectado por COVID-19 • Para personas mayores de 60 años o mas • Los veteranos deben proporcionar identificación o DD214 • Tienen que ser elegible por la tabla de límites de ingresos • Ser residente del condado de San Benito • Más criterios serán determinados
Tarjeta de identificación de tarifa reducida/gratis	Individuo	Proporciona verificación de identificación de precio reducido / o sin costo para clientes que han perdido su tarjeta de identificación ❖ Si el cliente está en Cash Aid, debe obtener el formulario de su trabajador	<ul style="list-style-type: none"> • Su elegibilidad será determinada en CSWD pero solamente si ha perdido la identificación (licencia de manejar no es elegible)
 Servicios de Empleo	Individuo/Familia	America's Job Center of California: Servicios de Empleo 1111 San Felipe Road, Suite 107, Hollister. CA 95023	<ul style="list-style-type: none"> • www.sbcjobs.org • (831) 637-5627

Esta matriz solamente es una guía. De ninguna manera es concluyente para determinar la elegibilidad o de negar los servicios o la presentación de solicitudes.